Gigaset

EN Dear Customer,

Gigaset Communications GmbH is the legal successor to Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), which in turn continued the Gigaset business of Siemens AG. Any statements made by Siemens AG or SHC that are found in the user guides should therefore be understood as statements of Gigaset Communications GmbH.

We hope you enjoy your Gigaset.

DE Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

die Gigaset Communications GmbH ist Rechtsnachfolgerin der Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), die ihrerseits das Gigaset-Geschäft der Siemens AG fortführte. Etwaige Erklärungen der Siemens AG oder der SHC in den Bedienungsanleitungen sind daher als Erklärungen der Gigaset Communications GmbH zu verstehen.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem Gigaset.

FR Chère Cliente, Cher Client,

la société Gigaset Communications GmbH succède en droit à Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) qui poursuivait elle-même les activités Gigaset de Siemens AG. Donc les éventuelles explications de Siemens AG ou de SHC figurant dans les modes d'emploi doivent être comprises comme des explications de Gigaset Communications GmbH.

Nous vous souhaitons beaucoup d'agrément avec votre Gigaset.

IT Gentile cliente,

la Gigaset Communications GmbH è successore della Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) che a sua volta ha proseguito l'attività della Siemens AG. Eventuali dichiarazioni della Siemens AG o della SHC nei manuali d'istruzione, vanno pertanto intese come dichiarazioni della Gigaset Communications GmbH.

Le auguriamo tanta soddisfazione con il vostro Gigaset.

NL Geachte klant,

Gigaset Communications GmbH is de rechtsopvolger van Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), de onderneming die de Gigaset-activiteiten van Siemens AG heeft overgenomen. Eventuele uitspraken of mededelingen van Siemens AG of SHC in de gebruiksaanwijzingen dienen daarom als mededelingen van Gigaset Communications GmbH te worden gezien.

Wij wensen u veel plezier met uw Gigaset**.**

ES Estimado cliente,

la Gigaset Communications GmbH es derechohabiente de la Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) que por su parte continuó el negocio Gigaset de la Siemens AG. Las posibles declaraciones de la Siemens AG o de la SHC en las instrucciones de uso se deben entender por lo tanto como declaraciones de la Gigaset Communications GmbH.

Le deseamos que disfrute con su Gigaset.

PT SCaros clientes,

Gigaset Communications GmbH é a sucessora legal da Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), que, por sua vez, deu continuidade ao sector de negócios Gigaset, da Siemens AG. Quaisquer declarações por parte da Siemens AG ou da SHC encontradas nos manuais de utilização deverão, portanto, ser consideradas como declarações da Gigaset Communications GmbH.

Desejamos que tenham bons momentos com o seu Gigaset.

DA Kære Kunde,

Gigaset Communications GmbH er retlig efterfølger til Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som fra deres side videreførte Siemens AGs Gigaset-forretninger. Siemens AGs eller SHCs eventuelle forklaringer i betjeningsvejledningerne skal derfor forstås som Gigaset Communications GmbHs forklaringer.

Vi håber, du får meget glæde af din Gigaset.

FI Arvoisa asiakkaamme,

Gigaset Communications GmbH on Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)-yrityksen oikeudenomistaja, joka jatkoi puolestaan Siemens AG:n Gigaset-liiketoimintaa. Käyttöoppaissa mahdollisesti esiintyvät Siemens AG:n tai SHC:n selosteet on tämän vuoksi ymmärrettävä Gigaset Communications GmbH:n selosteina.

Toivotamme Teille paljon iloa Gigaset-laitteestanne.

SV Kära kund,

Gigaset Communications GmbH övertar rättigheterna från Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som bedrev Gigaset-verksamheten efter Siemens AG. Alla förklaringar från Siemens AG eller SHC i användarhandboken gäller därför som förklaringar från Gigaset Communications GmbH.

Vi önskar dig mycket nöje med din Gigaset.

NO Kjære kunde,

Gigaset Communications GmbH er rettslig etterfølger etter Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), som i sin tur videreførte Gigaset-geskjeften i Siemens AG. Eventuelle meddelelser fra Siemens AG eller SHC i bruksanvisningene er derfor å forstå som meddelelser fra Gigaset Communications GmbH.

Vi håper du får stor glede av din Gigaset-enhet.

EL Αγαπητή πελάτισσα, αγαπητέ πελάτη,

η Gigaset Communications GmbH είναι η νομική διάδοχος της Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), η οποία έχει αναλάβει την εμπορική δραστηριότητα Gigaset της Siemens AG. Οι δηλώσεις της Siemens AG ή της SHC στις οδηγίες χρήσης αποτελούν επομένως δηλώσεις της Gigaset Communications GmbH.

Σας ευχόμαστε καλή διασκέδαση με τη συσκευή σας Gigaset.

HR Poštovani korisnici,

Gigaset Communications GmbH pravni je sljednik tvrtke Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), koji je nastavio Gigaset poslovanje tvrtke Siemens AG. Zato sve izjave tvrtke Siemens AG ili SHC koje se nalaze u uputama za upotrebu treba tumačiti kao izjave tvrtke Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da sa zadovoljstvom koristite svoj Gigaset uređaj.

SL Spoštovani kupec!

Podjetje Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik podjetja Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ki nadaljuje dejavnost znamke Gigaset podjetja Siemens AG. Vse izjave podjetja Siemens AG ali SHC v priročnikih za uporabnike torej veljajo kot izjave podjetja Gigaset Communications GmbH.

Želimo vam veliko užitkov ob uporabi naprave Gigaset.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

Gigaset

CS Vážení zákazníci,

společnost Gigaset Communications GmbH je právním nástupcem společnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), která dále přejala segment produktů Gigaset společnosti Siemens AG. Jakékoli prohlášení společnosti Siemens AG nebo SHC, které naleznete v uživatelských příručkách, je třeba považovat za prohlášení společnosti Gigaset Communications GmbH.

Doufáme, že jste s produkty Gigaset spokojeni.

SK Vážený zákazník,

Spoločnosť Gigaset Communications GmbH je právnym nástupcom spoločnosti Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), ktorá zasa pokračovala v činnosti divízie Gigaset spoločnosti Siemens AG. Z tohto dôvodu je potrebné všetky vyhlásenia spoločnosti Siemens AG alebo SHC, ktoré sa nachádzajú v používateľských príručkách, chápať ako vyhlásenia spoločnosti Gigaset Communications GmbH.

Veríme, že budete so zariadením Gigaset spokojní.

RO Stimate client,

Gigaset Communications GmbH este succesorul legal al companiei Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), care, la rândul său, a continuat activitatea companiei Gigaset a Siemens AG. Orice afirmaţii efectuate de Siemens AG sau SHC şi incluse în ghidurile de utilizare vor fi, prin urmare, considerate a aparţine Gigaset Communications GmbH.

Sperăm ca produsele Gigaset să fie la înălțimea dorințelor dvs.

SR Poštovani potrošaču,

Gigaset Communications GmbH je pravni naslednik kompanije Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), kroz koju je nastavljeno poslovanje kompanije Gigaset kao dela Siemens AG. Stoga sve izjave od strane Siemens AG ili SHC koje se mogu naći u korisničkim uputstvima treba tumačiti kao izjave kompanije Gigaset Communications GmbH.

Nadamo se da ćete uživati u korišćenju svog Gigaset uređaja.

BG Уважаеми потребители,

Gigaset Communications GmbH е правоприемникът на Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), която на свой ред продължи бизнеса на подразделението Siemens AG. По тази причина всякакви изложения, направени от Siemens AG или SHC, които се намират в ръководствата за потребителя, следва да се разбират като изложения на Gigaset Communications GmbH.

Надяваме се да ползвате с удоволствие вашия Gigaset.

HU Tisztelt Vásárló!

A Siemens Home and Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC) törvényes jogutódja a Gigaset Communications GmbH, amely a Siemens AG Gigaset üzletágának utódja. Ebből következően a Siemens AG vagy az SHC felhasználói kézikönyveiben található bármely kijelentést a Gigaset Communications GmbH kijelentésének kell tekinteni.

Reméljük, megelégedéssel használja Gigaset készülékét.

PL Szanowny Kliencie,

Firma Gigaset Communications GmbH jest spadkobiercą prawnym firmy Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), która z kolei przejęła segment produktów Gigaset od firmy Siemens AG. Wszelkie oświadczenia firm Siemens AG i SHC, które można znaleźć w instrukcjach obsługi, należy traktować jako oświadczenia firmy Gigaset Communications GmbH.

Życzymy wiele przyjemności z korzystania z produktów Gigaset.

TR Sayın Müşterimiz,

Gigaset Communications GmbH, Siemens AG'nin Gigaset işletmesini yürüten Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC)'nin yasal halefidir. Kullanma kılavuzlarında bulunan ve Siemens AG veya SHC tarafından yapılan bildiriler Gigaset Communications GmbH tarafından yapılmış bildiriler olarak algılanmalıdır.

Gigaset'ten memnun kalmanızı ümit ediyoruz.

RU Уважаемыи покупатель!

Компания Gigaset Communications GmbH является правопреемником компании Siemens Home and Office Communication Devices GmbH & Co. KG (SHC), которая, в свою очередь, приняла подразделение Gigaset в свое управление от компании Siemens AG. Поэтому любые заявления, сделанные от имени компании Siemens AG или SHC и встречающиеся в руководствах пользователя, должны восприниматься как заявления компании Gigaset Communications GmbH.

Мы надеемся, что продукты Gigaset удовлетворяют вашим требованиям.

Issued by
Gigaset Communications GmbH
Schlavenhorst 66, D-46395 Bocholt
Gigaset Communications GmbH is a trademark licensee of Siemens AG

© Gigaset Communications GmbH 2008
All rights reserved.
Subject to availability. Rights of modifications reserved.

www.gigaset.com

SIEMENS

Gigaset 3000 Classic

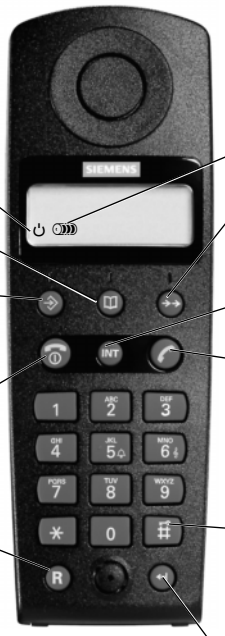
ITALIANO

Istruzioni d'uso

ed istruzioni di sicurezza ⚠

Descrizione

Il display è protetto da una pellicola. **Togliere la pellicola.**



Simbolo staz. base

– **costante:** pronto selezione/ ricezione
– **lampeggia:** manca il contatto radio con la staz. base

Aprire lista di selezione rapida

Tasto memoria

– per salvare
– per impostazioni

Fine chiamata

– Terminare la chiamata
– **Acceso/Spento:** premere a lungo

Tasto R

– per centralini tel. e servizi Telecom
– **Pausa di selezione:** premere a lungo

Livello carica

caricheggiate
scariche

Ripetizione nr. selezionati

Telefonare su linea interna

Impegno linea

– rispondere alle chiamate
– selezionare numeri

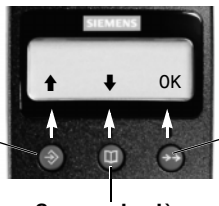
Blocco tastiera

attivare/disatt., premere a lungo

Cancellare caratteri

Tasti del display

Se sopra i 3 tasti del display appaiono dei simboli, essi hanno la seguente funzione:



Scorrere in su

Confermare

Scorrere in giù

Brevi istruzioni d'uso

Funzione	**Premere i tasti nella sequenza indicata**
Accendere/spegnere il portatile	premere ⏻ per 1 secondo
Bloccare/sbloccare la tastiera	premere # per 1 secondo
Rispondere	premere ✆
Chiamare sulla linea esterna	✆
Ripetizione selezione	→ se necessario. 📖 ✆
Programmare nr. di selezione rapida	⇨ 📖 p. e. 2 OK → ✆ OK → ⏻
Comporre numeri con la selezione rapida	📖 📖 **oppure** p. e. 3 ✆
Selezionare numeri dalla lista chiamate	⇨ 2 📖 ✆
Impostare il volume dell'auricolare	⇨ 1 0 OK → p. e. 2 OK →
Disattivare il microfono (Mute)	INT microfono **disattivato** R microfono **riattivato**
Chiamare sulla linea interna	INT p. e. 3
Chiamare tutti i portatili	INT *
Trasferire la chiamata (collegare)	INT p. e. 2 ⏻
Consultazione interna	INT p. e. 2; terminare la consultazione: R

Istruzioni di sicurezza ⚠

Attenzione: Pacemaker, Apparecchi acustici e dispositivi medici possono subire interferenze.

- Non utilizzare per nessuna ragione batterie comuni (non ricaricabili),bensì **soltanto quelle omologate dello stesso tipo** (ricaricabili), altrimenti il rivestimento della batteria può distruggersi (pericoloso), vedi tabelle pag. 7.
- Negli scomparti delle batterie del portatile sono presenti le seguenti etichette:
  inserire le batterie ricaricabili nella corretta polarità
  utilizzare i tipi di batteria riportato nelle presenti istruzioni d'uso
- Non utilizzare caricabatterie di altri produttori, si potrebbero danneggiare le batterie.
- Durante la carica, le batterie si riscaldano. Tale reazione è normale e non comporta pericoli.
- Non utilizzare il portatile in ambienti dove sussistono pericoli di esplosione.
- Se cedete il vostro portatile a terzi consegnate anche le istruzioni d'uso.
- Smaltire il portatile e le batterie attenendosi alle norme vigenti sulla tutela dell'ambiente.

Simboli del display

	Simbolo stazione base	P	Pausa
	Livello carica batterie	≡	Memoria vuota
	Funzioni mailbox: nuovo numero nella lista delle chiamate	∩	Tasto asterisco
	Impegno linea	-	Tasto cancelletto
EXT	Chiamata esterna	∪	Tasto Ⓡ
INT	Chiamata interna		Nuovi messaggi nella segr.telefonica
	Portatile bloccato	P ı ∩	Input PIN telefono
		≡≡≡≡	Tastiera bloccata

Indice

Descrizione 2
Tasti del display 2
Brevi istruzioni d'uso 3
Istruzioni di sicurezza 4
Simboli del display 4
Preparare il portatile 6
Come inserire le batterie 6
Caricare le batterie 7
Montare la clip da cintura 8
Accendere/spegnere il portatile 8
Bloccare/sbloccare la tastiera 8
Registrare il portatile 9
Telefonare 10
Chiamare sulla linea esterna 10
Effettuare chiamate sulla linea interna 10
Rispondere alle chiamate 10
Trasferire la chiamata, Consultazione 11
Ripetizione ultimi nr. selez. 11
Selezione rapida 12
Registrare/modificare/cancellare numeri di telefono 12
Utilizzo della selezione rapida 12
Cancellare la lista di selezione rapida 13
Rubrica speciale 13
Funzioni di sicurezza 14
Modificare il PIN del telefono 14
Programmare la chiamata diretta 14
Bloccare il telefono 15
Disattivare il blocco del telefono/chiamata diretta 15
Impostazioni 16
Volume della suoneria 16
Tonalità della suoneria 16
Volume dell'auricolare 16
Attivare/disattivare i toni 17
Attivare/disattivare la visualizzazione della stazione base ... 17
Attivare/disattivare la riposta automatica 18
Ripristino dei parametri iniziali 18
Cambio della stazione base 19
Passare al tipo di selezione multifrequenza 19
Appendice 20

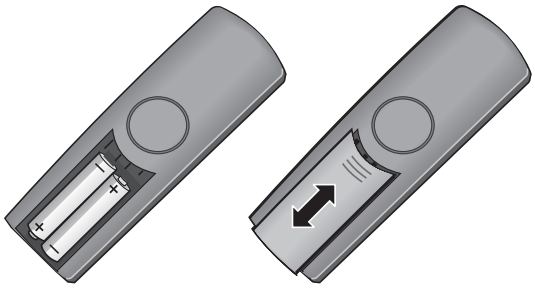
Preparare il portatile

Contenuto della confezione

Portatile Gigaset 3000 Classic, 2 batterie, clip da cintura, istruzioni d'uso.

Come inserire le batterie

- Non utilizzare per nessuna ragione batterie comuni (non ricaricabili),bensì **soltanto quelle omologate dello stesso tipo** (ricaricabili), altrimenti il rivestimento della batteria può distruggersi (pericoloso), vedi tabella a pag. 7.
- Negli scomparti delle batterie del portatile sono presenti le seguenti etichette:
  inserire le batterie ricaricabili nella corretta polarità
  utilizzareitipidibatteriariportatonellepresenti istruzioni d'uso
- Non utilizzare caricabatterie di altri produttori, si potrebbero danneggiare le batterie.
- Smaltire le batterie vecchie e difettose in base alle norme vigenti sulla tutela dell'ambiente.



- Inserire le batterie **facendo attenzione all'esatta polarità** – vedi figura.
- **Appoggiare** il coperchio **spostato di** circa **3 mm in basso** e spingerlo **verso l'alto** fino a che non incastra.
- **Per aprirlo** fare pressione sull'incavo e spingere **verso il basso**.

Caricare le batterie

Le batterie in dotazione **non sono cariche**.
Per caricarle riporre il portatile nella stazione base o nel caricabatterie Gigaset 3000L – viene emesso un tono di conferma. Sul portatile, il processo di carica viene indicato dal lampeggiamento del simbolo del livello di carica:

Scariche
Cariche per $^2/_3$
Cariche per $^1/_3$
Cariche

- La prima volta consigliamo di caricare ininterrottamente le batterie per almeno 16 ore indipendentemente da quanto indicato dal simbolo del livello di carica.
- Una volta eseguita la prima carica, dopo ogni conversazione telefonica, potete riporre il portatile nella stazione base. La carica è controllata elettronicamente e ciò garantisce un funzionamento ottimale e di lunga durata delle batterie.
- Durante il processo di carica le batterie si scaldano.
- Il livello di carica reale delle batterie, viene indicato solo dopo aver effettuato un processo ininterrotto di carica/scarica. Consigliamo quindi di non aprire inutilmente il coperchietto dell'alloggiamento delle batterie.

Batterie omologate:

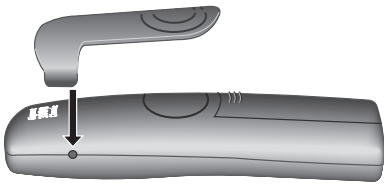
Nichel-cadmio (NiCd)	**Nichel-metal-idrato (NiMH)**
Sanyo N-3U (700 mAh)	Sanyo H-3 U (1500 mAh)
GP GP60AAKC (600 mAh)	GP GP130 AA HC (1300 mAh)
Varta 751RS (700 mAh)	GP GP150 AA HC (1500 mAh)
Mobile Power 700 (700 mAh)	Varta VH 1101 o Phone Power (1100 mAh)
Panasonic 60 DT (600 mAh)	Panasonic HHR-110 AA (1100 mAh)
	Friwo NiMH (1400 mAh)
	Toshiba TH-1200 AARE (1200 mAh)

Sostituire sempre entrambe le batterie e utilizzare soltanto quelle dello stesso tipo/produttore.

Autonomia/tempi di carica del portatile:

Capacità (mAh)	Autonomia in stand by (ore)	Autonomia in conversaz. (ore)	Tempi di ricarica (ore)
700	fino a 100	oltre 10	circa 5
1100	fino a 160	oltre 15	circa 9
1500	fino a 220	oltre 20	circa 12

Montare la clip da cintura



Appoggiare la clip sul lato posteriore del portatile e fare pressione fino a che i gancetti laterali non si incastrano negli appositi fori.

Accendere/spegnere il portatile

Premere per **1 sec.** il tasto di fine chiamata.

Il portatile si accende automaticamente dopo aver inserito le batterie e dopo averlo riposto nella stazione base/caricabatterie.

Bloccare/sbloccare la tastiera

La tastiera può essere bloccata per proteggerla da azionamenti involontari dei tasti.
Per rispondere alle chiamate premere il tasto .

Per bloccare/sbloccare la tastiera premere il tasto **per oltre 1 secondo**.

Registrare il portatile

Prima di poter telefonare, il portatile va registrato nella stazione base.

Fase 1

- La prima fase del processo di registrazione consiste nel preparare la **stazione base Siemens**:

Gigaset	**Preparazione della stazione base**
3010/pocket 3015	Premere il tasto colorato della stazione base per circa 10 secondi, **fino a sentire dei toni di segnalazione**.
Modelli ISDN e 1054	Premere il LED verde – durante la registrazione lampeggia.
Modelli 1000-/2000	Procedura come nei corrispondenti modelli successivi.

Fase 2

- **Entro un minuto eseguire dal portatile** quanto segue:

(→) (INT) (*) Premere i tasti.

(1) (OK) Inserire il numero della stazione base, p. e. (1) (stazione 1 - 4) e confermare.

PIN sistema (OK) Inserire e confermare il PIN di sistema della stazione base (all'acquisto è 0000) – dopo alcuni secondi vengono visualizzati i numeri di telefono interni ancora liberi.

p. e. (ABC 2) Inserire il numero interno desiderato – il simbolo della stazione base ⏻ viene visualizzato **costantemente**.

Il portatile è pronto per l'uso.

– Per registrare il portatile sulla **stazione base di altri costruttori** consultare le rispettive istruzioni d'uso (fase 1).

– Il portatile Gigaset 3000 Classic lo potete registrare **su 4 stazioni base diverse**, vedi sopra.

Telefonare

Chiamare sulla linea esterna

Comporre il numero di telefono.
Se necessario correggere con ⟵.

Per avviare la selezione del numero, premere il tasto di impegno linea.

Per terminare la chiamata:
Premere il tasto ⏻.

- Con il tasto di fine chiamata ⏻ si può **annullare la selezione del numero**.
- Con il tasto Ⓡ si può inserire una **pausa di selezione** (premere a lungo).
- **Per non salvare le cifre digitate**, p. e. quando viene controllata la disponibilità del conto limitato, premere i tasti ⇨ *: tutte le cifre inserite **non** vengono salvate nella memoria della ripetizione della selezione.

Effettuare chiamate sulla linea interna

Premere il tasto INT – appare il proprio numero di telefono interno.

Inserire il numero interno da chiamare.

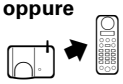
Per chiamare tutti i portatili: premere *

Per terminare la chiamata:
Premere il tasto ⏻.

Rispondere alle chiamate

Premere il tasto di impegno linea

oppure



se è attivata la "Risposta automatica", sollevare il portatile dalla stazione base/caricabatterie.

Trasferire la chiamata, Consultazione

Le **stazioni base Siemens** consentono di trasferire le chiamate esterne ad un altro portatile (utente) interno o effettuare consultazioni sulla linea interna.

INT — Premere il tasto INT.

Inserire il numero di telefono interno.

Quando l'utente (destinatario) risponde:

- **per trasferire la chiamata:** premere il tasto ⏻;
- **per terminare la consultazione:** premere il tasto R e tornare all'interlocutore in attesa.

Ripetizione ultimi nr. selez.

Ripetizione della selezione

Potete aprire una lista degli ultimi 5 numeri selezionati.

→→ — Visualizzare i numeri di telefono.

↓ 00 — Scegliere il numero di telefono da chiamare confermare il numero con OK →→ e se necessario correggerlo con il tasto ↤.

Per avviare la selezione, premere il tasto di impegno linea.

Cancellare la lista di ripetizione selezione

Con questa funzione si cancellano **tutti e 5 i numeri** della memoria della ripetizione della selezione

Premere il tasto della memoria.

1 8 TUV OK →→ — Avviare la funzione.

PIN telefono OK →→ Inserire e confermare il PIN del telefono (all'acquisto è 0000).

2 ABC OK →→ ⏻ — Cancellare la lista della ripetizione della selezione.

Selezione rapida

Questa funzione rende più agevole la selezione di **10 numeri di telefono**.

Registrare/modificare/cancellare numeri di telefono

Premere il tasto della memoria e poi quello di selezione rapida.

p. e. 1 Inserire un numero breve (posizione di memoria, una cifra da **0** a **9**) **o** scorrere con il tasto.

Confermare il numero.

Inserire il numero di telefono da programmare o cancellarne/modificarne uno presente con.

Memorizzare il numero.

Utilizzo della selezione rapida

Visualizzare i numeri di telefono.

p. e. 1 Inserire il numero breve (**0** - **9**) **o** scorrere con il tasto.
Se necessario confermare il numero con e completarlo con altre cifre.

Per avviare la selezione del numero, premere il tasto di impegno linea.

Registrare un numero dalla memoria della ripetizione della selezione

Premere il tasto della memoria e poi quello della selezione rapida.

p. e. 3 Inserire il numero breve (una cifra da **0** a **9**) **o** scorrere con e confermare.

Scegliere il numero di telefono (scorrere) – vengono visualizzati gli altri numeri.

Registrare il numero di telefono.

Cancellare la lista di selezione rapida

Con questa funzione si cancellano **tutti** i numeri registrati

Premere il tasto della memoria.

1 8 OK Avviare la funzione.

PIN telefono OK Inserire e confermare il PIN del telefono (all'acquisto è 0000).

1 OK Cancellare la lista di selezione rapida.

Rubrica speciale

- **Con il tasto di selezione rapida**
  Premendo a lungo il tasto viene visualizzato il codice di accesso di un operatore registrato sotto il numero breve "0".

Premere a lungo il tasto di selezione rapida – appare il codice di accesso.

Comporre il numero di telefono da chiamare e avviare la selezione dell'intero numero premendo il tasto di impegno linea.

- **"Concatenando" la selezione rapida**
  Registrare **più codici d'accesso** dei diversi operatori **nella lista di selezione rapida**.

Visualizzare il codice e confermare.

p. e. Dalla lista di selezione rapida, visualizzare e confermare il numero dell'utente da chiamare o comporlo "manualmente".

Avviare la selezione dell'intero numero premendo il tasto di impegno linea.

Funzioni di sicurezza

Modificare il PIN del telefono

Le funzioni/impostazioni importanti, sono protette da un PIN (**N**umero di **I**dentificazione **P**ersonale).

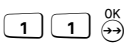
Il PIN non va dimenticato. Esso può essere resettato solo chiamando la **Hotline Siemens**, vedi alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

	Premere il tasto della memoria.
	Avviare la funzione.
PIN telefono	Inserire il PIN attuale e confermare (all'acquisto è 0000).
2 volte il nuovo PIN telefono	Inserire **due volte** il nuovo PIN del telefono (a 4 cifre).
	Salvare il nuovo PIN.

Programmare la chiamata diretta

Se è attivata la chiamata diretta **premendo un qualsiasi tasto** viene chiamato un numero precedentemente **programmato**. La funzione può essere utile in situazioni d'emergenza.

Programmare/modificare/cancellare il numero di chiamata diretta:

	Premere il tasto della memoria.
	Avviare la funzione.
PIN telefono	Inserire e confermare il PIN (all'acquisto è 0000).
	Premere i tasti.
	Inserire, modificare o cancellare con il numero di chiamata diretta.
	Salvare il numero – la chiamata diretta è attivata.

Se appare (memoria vuota) dopo aver premuto viene bloccato il telefono.

Bloccare il telefono

Se è attivato il blocco del telefono, ad esclusione dei numeri d'emergenza, sono bloccate tutte le funzioni. Le chiamate possono essere comunque ricevute. Per rispondere premere il tasto di impegno linea (✆).

(⇨) Premere il tasto della memoria.

1 1 OK Avviare la funzione.

PIN telefono OK Inserire e confermare il PIN (all'acquisto è 0000).

1 OK Attivare il blocco del telefono.

Potete selezionare tutti **i numeri d'emergenza programmati nella stazione base**.

Disattivare il blocco del telefono/chiamata diretta

(⇨) Premere il tasto della memoria.

1 1 OK Avviare la funzione.

PIN telef. OK Inserire e confermare il PIN (all'acquisto è 0000).

0 OK (⏻) Disattivare la chiamata diretta/blocco del telefono.

Impostazioni

Volume della suoneria JKL 5

Il volume della suoneria lo potete impostare su uno di 5 livelli o su "Crescendo" (aumento progressivo del volume).

(→) JKL 5 — Avviare la funzione – la suoneria si attiva.

p. e. GHI 4 — Regolare il volume (**1** - **5**, Crescendo = **6**).

OK (→→) — Confermare l'impostazione.

Tonalità della suoneria MNO 6

La tonalità della suoneria la potete impostare su uno di 10 valori.

(→) MNO 6 — Avviare la funzione – la suoneria di attiva

p. e. DEF 3 — Scegliere la tonalità (**0** - **9**).

OK (→→) — Confermare l'impostazione.

Volume dell'auricolare

Il volume dell'auricolare lo potete impostare su uno di 3 livelli (anche durante una conversazione telefonica).

(→) — Premere il tasto della memoria.

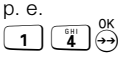
1 0 OK (→→) — Avviare la funzione.

p. e. ABC 2 — Impostare il volume (**1, 2** o **3**).

OK (→→) (①) — Confermare l'impostazione.

Attivare/disattivare i toni

- **Tono di conferma** – codice della funzione **13** (entrambi i toni)
  - Tono di conferma (1 tono), quando la funzione è stata conclusa in modo corretto e quando viene riposto il portatile nel caricabatterie
  - Tono di errore (4 toni brevi) in caso di operazione errata
- **Tono tasti** – codice della funzione **14**
  - ad ogni pressione dei tasti viene emesso un tono
- **Tono batterie scariche** – codice della funzione **15**
  - viene emesso quando la carica delle batterie sta per esaurirsi

	Premere il tasto della memoria.
p. e. 	inserire p. e. il codice di funzione 14 e confermare.
p. e.	per disattivare p. e. il tono dei tasti. Disattivare = **0**; attivare = **1**
	Il **tono di avviso della batterie scariche** può essere impostato in modo tale che venga emesso soltanto in stato di conversazione = .
	Confermare l'impostazione.

Attivare/disattivare la visualizzazione della stazione base

Quando il telefono è in stand by, sul display appare il numero della stazione base.

	Premere il tasto della memoria.
	Avviare la funzione.
p. e.	per attivare p. e. la visualizzazione. Attivare = **1**; disattivare = **0**
	Confermare l'impostazione.

Attivare/disattivare la riposta automatica

Se la funzione è attivata, per rispondere alle chiamate, basta sollevare il portatile dalla stazione base/caricabatterie.

	Premere il tasto della memoria.
1 7 PQRS OK	Avviare la funzione.
p. e. 0	per **disattivarla** inserire 0.
	per **attivarla** inserire 1.
OK	Confermare l'impostazione.

Ripristino dei parametri iniziali

Con questa funzione **non viene cancellato il PIN del telefono**, e i portatili restano registrati nelle stazioni base.

Impostazioni iniziali (all'acquisto):

Numeri di selezione rapida, memoria della ripetizione della selezione, nr. di chiamata diretta	cancellati
Volume dell'auricolare, tonalità suoneria	1
Volume della suoneria	5
Tono pressione tasti, tono batterie scariche, toni di conferma, risposta automatica	attivato
Visualizzazione della stazione base	disatt.

	Premere il tasto della memoria
1 8 TUV OK	Avviare la funzione.
PIN telefono OK	Inserire il PIN e confermare (all'acquisto è 0000).
0 OK	Ripristinare i parametri iniziali.

Cambio della stazione base

Presupposto: il portatile è registrato su più stazioni base.

Potete scegliere tra le seguenti opzioni:

- impostare il portatile su **cambio automatico** (impostazione all'acquisto) verso la stazione base con intensità di campo maggiore;
- impostare il portatile su una **stazione base prioritaria** – se dopo 30 secondi non viene trovata, ne cerca un'altra;
- impostare il portatile su **una stazione base fissa**.

(→) (INT)	Premere il tasto della memoria e quello INT.
p. e. 1 1	impostare p. e. la stazione 1 come prioritaria.
	Per **cambio automatico:** inserire 0.
	Per **stazione prioritaria:** inserire **2 volte** il numero della stazione.
	Per **stazione fissa:** inserire **1 volta** il numero della stazione.
OK (→→) (⏻)	Confermare l'impostazione e concludere la funzione.

Passare al tipo di selezione multifrequenza

Se la stazione base è collegata a un centralino telefonico con tipo di selezione ad impulsi (DP), potete passare a quello multifrequenza (DTMF), per ascoltare p. e. a distanza una segreteria telefonica.

Presupposto: è in corso un collegamento

(→)	Premere il tasto della memoria.
*	Attivare il tipo di selezione multifrequenza – rimane attivo fino alla fine del collegamento.

Appendice

Portata

All'esterno la portata è di circa 300 metri e all'interno di circa 50. Se uscite dall'area di copertura radiotelefonica, il simbolo della stazione base inizia a lampeggiare ⏻.

Garanzia/Assistenza/Omologazione

1. Per avere diritto alla garanzia l'acquirente dovrà compilare e inviare la cartolina (presente sull' ultima pagina di copertina) per convalida da parte di Siemens Telematica spa entro 15 giorni dall'acquisto, completa di timbro del rivenditore, data di acquisto e firma. La mancata spedizione nei termini e con le modalità di cui sopra causerà la decadenza da ogni diritto di garanzia.
2. Qualora sia richiesto un intervento di riparazione in garanzia, l'acquirente dovrà presentare questo certifacato compilato in tutte le sue parti unitamente alle ricevuta di acquisto del prodotto comprovante la corretta provenienza del prodotto.
3. La durata della garanzia è di 12 mesi dalla data risultante dalla ricevuta d'acquisto. Gli interventi saranno eseguiti presso i Centri di Assistenza Autorizzati; l'utente in caso di necessitá e invitato a chiamare al 02.6989.3691. Non saranno rimborsate le spese degli interventi eseguiti presso laboratori non autorizzati.
4. Per garanzia si intendono esclusivamente la riparazione o la sostituzione gratuita dei componenti riconosciuti difettosi nella fabbricazione o nel materiale, manodopera compresa.
5. In caso di richiesta diretta, la spese e i rischi di trasporto da e per il Centro di Assistenza sono a carico dell'acquirente. Si consiglia di conservare per tutto il periodo della garanzia le scatole e gli imballaggi originali per l'eventuale spedizione al Centro di Assentenza Autorizzato, al fine di evitare l'addebito di eventuali costi di imballaggio per la spedizione di apparecchi privi di imballaggio adeguato.
6. La garanzia non si applica in caso di danni provocati da incuria, uso o installazione non conformi alle istruzioni fornite, danni causati da interventi di persone non autorizzate, danni dovuti a cause accidentali o alla negligenza dell'acquirente, con particolare riferimento alle parti esterne. Inoltre non si applica in caso di guasti con-

seguenti a collegamenti dell'apparecchio a tensioni diverse da quelle indicate oppure a improvvisi mutamenti di tensione nella rete cui l'apparecchio è collegato, cosi pure in caso di guasti causati da scariche induttive/ elettrostatiche o scariche elettriche provocate da fulmini, sovratensioni o altri fenomeni esterni all'apparecchio.

7. È esclusa la sostituzione dell'apparecchio durante il perdiodo della riparazione. Il periodo di riparazione non dà diritto ad un corrispondente prolungamento della garanzia. Qualsiasi pezzo sostituito diventerà di proprietà della Siemens Telematica spa.
8. Siemens Telematica spa non risponde dei danni diretti o indiretti a cose o persone consequenti all'uso dell'apparecchio o alle sospensione dell'uso durante il periodo della riparazione, salvo i limiti di legge.
9. Sono escluse dalla garanzia le parti soggette ad usura in seguito all'utilizzo, le batterie, i cavi, il cordino di connessione, i connettori, le parti esterne e i supporti in plastica, salvo che non presentino difetti originali di fabbricazione sui quali Siemens Telematica S.p.A. fornisce due mesi di garanzia.
10. Per qualsiasi controversia è competente in via esclusiva il foro di Milano.
11. Le condizioni di garanzia qui elencate sono valide nell'ambito del territorio della Repubblica Italiana.
12. Se si prevedere di utilizzare l'apparecchio all'estero, l'acquirente deve tener presente quanto seque:
    L'apparecchio può necessitare di alcune modifiche per il funzionamento o la sicurezza nell'uso, secondo quanto richiesto dalle varie normative nazionali.
    La garanzia communque non copre le spese di alcuna modifica o adattamento necessario per rendere l'apparecchio conforme a requisiti tecnici o di sicurezza diversi da quelli in vigore in Italia.

Assistenza

Affidatevi con tranquillità al Servizio Assistenza Siemens

In Siemens siamo a Vostra disposizione per consigli e suggerimenti. Rivolgetevi con fiducia alla nostra *infoline*.

I **numeri dell'assistenza tecnica** sono riportati alla fine delle presenti istruzioni d'uso.

Troverete uno staff qualificato che risponderà ad ogni quesito tecnico e funzionale sul prodotto da Voi acquistato e Vi fornirà tutte le informazioni sul servizio assistenza.

Siemens è sempre con Voi!

Omologazione e Conformità

Si dichiara che il prodotto Gigaset 3000 Classic è conforme alle seguenti direttive europee:

- Per la compatibilità elettromagnetica
89/336/CEE del 3.5.89 e successivi emendamenti

- Per la sicurezza eletrica
73/23/CEE del 19.2.73 (bassa tensione) e successivi emendamenti.

Il portatile Gigaset 3000 Classic è stato sottoposto all'approvazione europea CE (CE0188 X).